

Bản án số: 373/2021/HS- ST
Ngày: 08- 11- 2021

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán- Chủ tọa phiên toà: Ông Phạm Năng Thành

Các Hội thẩm nhân dân: Bà Đỗ Thị Thái, bà Bạch Thị Kim Loan

- Thư ký phiên toà: Bà Nguyễn Thị Thu Hương- *Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội*

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tham gia phiên toà: Ông Ngô Thái Dũng- *Kiểm sát viên.*

Ngày 08 tháng 11 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 371/2021/TLST- HS ngày 30 tháng 08 năm 2021 theo quyết định đưa vụ án ra xét xử số 393/2021/QĐXXST- HS ngày 28 tháng 09 năm 2021, đối với:

*** Các bị cáo:**

1. Nguyễn Xuân Pp ...; tên khác: không; sinh năm ..., tại Bắc Giang; chứng minh nhân dân số: ... do Công an tỉnh Bắc Giang cấp ngày 31/5/2019; nơi cư trú: ..., Lục Nam, Bắc Giang; quốc tịch: Việt Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: không; giới tính: nam; trình độ văn hóa: 09/12; nghề nghiệp: lao động tự do; con ông Nguyễn Xuân ... và bà Lê Thị ... (*đều đã chết*); gia đình có 06 anh chị em (*bị cáo là con thứ sáu*); có vợ là ... (*sinh năm ...*) và 02 con (*sinh năm 2012 và 2018*); chưa có tiền án, tiền sự; bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 09/5/2021, tại Trại tạm giam số 1- Công an thành phố Hà Nội; *có mặt.*

2. M ... Xing; tên khác: không; sinh năm ...; Hộ chiếu số ... do Trung Quốc cấp ngày 23/6/2017; thẻ căn cước Trung Quốc số ..., cấp ngày 21/6/2017; nơi cư trú: ..., Quảng Tây, Trung Quốc (*số ..., quận Bi Yang, Quảng Tây, Trung Quốc*); quốc tịch: Trung Quốc; dân tộc: Hán; tôn giáo: không; giới tính: nam; trình độ văn hóa: 10/11; nghề nghiệp: lao động tự do; con ông ... và bà ...; chưa có vợ, con; chưa có tiền án, tiền sự; bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 25/6/2021, tại Trại tạm giam số 1- Công an thành phố Hà Nội; *có mặt.*

*** Người bào chữa cho bị cáo Nguyễn Xuân Pp ... có ông Lê Hồng Huân;** luật sư của Văn phòng luật sư Thống Nhất thuộc Đoàn luật sư thành phố Hà Nội; ĐT: 090 414 2488; có mặt.

*** Người phiên dịch tiếng Trung Quốc: Ông Phạm Hoàng Anh;** sinh năm 1989; trình độ: Tốt nghiệp Trường Đại học Công nghệ Nam Kinh, Trung Quốc; ĐT: 094 283 2316; có mặt.

*** Người làm chứng:**

- **Anh Nguyễn Ngọc A...**; sinh năm ...; địa chỉ: ..., Nam Từ Liêm, Hà Nội; vắng mặt.

- **Anh Nguyễn Quốc C ...**; sinh năm ...; địa chỉ: ..., Hà Đông, Hà Nội; vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

*** Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:**

Thực hiện ý kiến chỉ đạo về việc rà soát các đối tượng nước ngoài cư trú trái phép trên địa bàn thành phố Hà Nội nên khoảng 12 giờ ngày 08/5/2021, Công an quận Bắc Từ Liêm kết hợp với Cục Quản lý xuất nhập cảnh- Bộ Công an kiểm tra căn hộ ... (địa chỉ: ..., Bắc Từ Liêm, Hà Nội) của anh Nguyễn Ngọc A..., phát hiện trong nhà có 01 người Trung Quốc; tự khai nhận là M ... Xing, sinh năm ..., nhập cảnh trái phép vào Việt Nam để tìm việc làm và đã nhờ người bạn ở Việt Nam là Nguyễn Xuân Pp ... thuê hộ nhà để ở. Ngoài ra, Cơ quan Công an còn thu giữ của M ... Xing: 06 điện thoại di động; 03 máy tính xách tay; 03 ổ cứng; 04 USB; 07 thẻ sim điện thoại; 01 căn cước công dân số 4521 ...; 1.000.000 đồng và 6.350 nhân dân tệ.

Trên cơ sở lời khai của M ... Xing nên ngày 09/5/2021, Cơ quan điều tra ra lệnh giữ người trong trường hợp khẩn cấp và khám xét khẩn cấp đối với Nguyễn Xuân Pp ..., thu giữ: 06 điện thoại di động, 08 máy tính xách tay, 07 hợp đồng thuê nhà và 07 hóa đơn bán lẻ của các Trung tâm thương mại, siêu thị.

Tài liệu có trong hồ sơ xác định hành vi phạm tội của Nguyễn Xuân Pp ... và M ... Xing cụ thể như sau:

M ... Xing khai nhận (bút lục 358-403): Do muốn vào Việt Nam để tìm việc làm nên đầu tháng 04 năm 2021, một người đàn ông tên A Qi (người Trung Quốc) đưa M ... Xing và 03 người Trung Quốc nữa qua đường tiểu ngạch biên giới giáp với tỉnh Quảng Tây, Trung Quốc để nhập cảnh trái phép vào Việt Nam; khi vào đến Việt Nam thì được một người Việt Nam (biết tiếng Trung Quốc) dẫn đường rồi 01 xe oto 4 chỗ chở về Hà Nội. Do trước đó, Xing có đi

lao động ở Đài Loan và quen biết Nguyễn Xuân Pp ... nên Xing gọi điện cho Phúc, nhờ thuê hộ căn hộ để ở. Ngày 14/4/2021, Pp ... đã thuê hộ ... Oceanpark (*địa chỉ: Đa Tốn, Gia Lâm, Hà Nội*) để Xing và 03 người Trung Quốc khác (A Son, A Liên, A Tình) ở; đến ngày 19/4/2021, lại có 01 người Trung Quốc nữa (*chưa rõ danh tính*) cũng đến căn hộ này ở nên Xing lại nhờ Pp ... thuê hộ 01 căn hộ nữa để Xing ở riêng; Pp ... thuê tiếp căn hộ ... tại 136 đường Hồ Tùng Mậu rồi đưa Xing đến căn hộ này ở đến ngày 08/5/2021 thì bị kiểm tra và phát hiện sự việc. M ... Xing là người đã đưa tiền cho Nguyễn Xuân Pp ... để thuê nhà, mua đồ ăn, nước uống và nhu yếu phẩm cho Xing cùng 04 Trung Quốc khác; Xing hứa trả công cho Pp ... là 10.000.000 đồng/tháng và đã đưa cho Pp ... là 5.000.000 đồng; toàn bộ tiền thuê nhà, mua đồ dùng sinh hoạt và trả công cho Pp ... đều do A Qi đã giao Xing trên đường nhập cảnh trái phép vào Việt Nam.

Nguyễn Xuân Pp ... khai nhận (bút lục 299- 354): Từ năm 2008 đến năm 2013, Pp ... đi xuất khẩu lao động tại Đài Loan và có quen M ... Xing. Đầu tháng 04 năm 2021, Pp ... nhận được điện thoại của Xing, nhờ thuê giúp 01 căn hộ để cho 4- 5 người Trung Quốc ở. Pp ... đã lên mạng tìm và thuê được 01 căn hộ ... đô thị Ocean Park (*Gia Lâm, Hà Nội*) của anh Nguyễn Quốc C ... với giá thuê là 6.500.000 đồng/tháng; ngày 17/4/2021, Xing và 03 người Trung Quốc nữa (*không rõ danh tính*) đến và Pp ... đưa họ đến căn hộ này. Sau đó, Xing gọi điện, nói có thêm 01 người Trung Quốc đến nữa nên nhờ Pp ... thuê thêm hộ 01 căn hộ khác để Xing ở riêng; Pp ... lại lên mạng tìm và thuê của anh Nguyễn Ngọc A... 01 căn hộ tại ... (*tại số 136 đường Hồ Tùng Mậu*) cho Xing. Khi thuê nhà cho những người Trung Quốc, Pp ... biết họ nhập cảnh trái phép vào Việt Nam; ngoài ra, Pp ... là người mua hộ Xing và 04 người Trung Quốc khác các nhu, yếu phẩm phục vụ sinh hoạt hàng ngày. Ngày 06/5/2021, một trong số những người Trung Quốc đang ở căn hộ ... đô thị Ocean Park (*Gia Lâm, Hà Nội*) gọi điện cho Pp ... nói là về nước và gửi Pp ... 01 vali bên trong có máy tính và điện thoại để giao cho Xing; Pp ... đã tiếp nhận các tài sản này nhưng chưa kịp giao cho Xing thì bị kiểm tra và thu giữ. M ... Xing là người đã đưa tiền để Pp ... trả tiền thuê nhà, mua nhu yếu phẩm cho Xing và 04 người Trung Quốc khác; Pp ... được Xing hứa cho 10.000.000 đồng/tháng và Pp ... đã được nhận là 5.000.000 đồng.

Đối với 07 hợp đồng thuê nhà bị thu giữ khi khám xét khẩn cấp: Nguyễn Xuân Pp ... khai nhận có 04 hợp đồng thuê giúp cho những người Trung Quốc ở. Cơ quan điều tra đã điều tra, xác minh nhưng không đủ căn cứ xác định Nguyễn Xuân Pp ... đã tổ chức cho người khác ở lại Việt Nam trái phép đối với những trường hợp này.

Anh Nguyễn Ngọc A... khai nhận (bút lục 125-139): Bản thân anh Ngọc A... mua căn hộ ... (*tại 136 Hồ Tùng Mậu ..., Bắc Từ Liêm, Hà Nội*) mục đích cho

thuê. Ngày 19/4/2021, bên môi giới gọi điện thông báo có người thuê nhà; sau đó, Nguyễn Xuân Pp ... đến và ký hợp đồng thuê nhà 03 tháng với giá 12.000.000 đồng/tháng; khi Công an kiểm tra ngày 08/5/2021 thì anh Ngọc A... mới biết căn hộ của mình có người Trung Quốc đang ở trái phép.

Anh Nguyễn Quốc C ... khai nhận (bút lục 140-143): Anh C ... có căn hộ ... tại khu đô thị Ocean Park (Gia Lâm, Hà Nội) với mục đích cho thuê. Ngày 14/4/2021, bên môi giới gọi điện thông báo có người thuê nhà; sau đó, Nguyễn Xuân Pp ... đến và ký hợp đồng thuê 03 tháng với giá thuê là 6.500.000 đồng/tháng; khi Công an kiểm tra ngày 08/5/2021 thì anh C ,, mới biết có người Trung Quốc đã ở trái phép trong căn hộ của mình.

Xác minh tại Cục Quản lý xuất nhập cảnh- Bộ Công an xác định (bút lục 230): M ... Xing không có thông tin xuất, nhập cảnh tại Việt Nam, chưa từng bị xử lý vi phạm về hành vi liên quan đến lĩnh vực xuất, nhập cảnh.

*** *Tại Cáo trạng số 335/CT- VKS- P1 ngày 18/8/2021,*** Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội truy tố Nguyễn Xuân Pp ... về tội Tổ chức cho người khác ở lại Việt Nam trái phép theo các điểm b và c khoản 2 Điều 348 Bộ luật Hình sự; truy tố M ... Xing về tội Tổ chức cho người khác ở lại Việt Nam trái phép theo quy định tại khoản 1 Điều 348 Bộ luật Hình sự.

- Kiểm sát viên Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội luận tội đối với các bị cáo tại phiên tòa sơ thẩm, giữ nguyên quyết định truy tố theo Cáo trạng và đề nghị Hội đồng xét xử:

+ Áp dụng các điểm b và c khoản 1 Điều 348, điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 và Điều 58 Bộ luật Hình sự; xử phạt bị cáo Nguyễn Xuân Pp ... từ 06 năm đến 07 năm tù về tội Tổ chức cho người khác ở lại Việt Nam trái phép.

+ Áp dụng khoản 1 Điều 348, điểm s khoản 1 Điều 51 và Điều 58 Bộ luật Hình sự; xử phạt bị cáo M ... Xing từ 02 năm đến 03 năm tù về tội Tổ chức cho người khác ở lại Việt Nam trái phép.

+ Trả lại 01 thẻ căn cước Trung Quốc của bị cáo M ... Xing; tịch thu nộp ngân sách Nhà nước đối với các vật chứng, tiền và tài sản còn lại (*đã thu giữ của các bị cáo*); buộc bị cáo Nguyễn Xuân Pp ... phải truy nộp 5.000.000 đồng thu lợi bất chính để tịch thu, nộp ngân sách Nhà nước.

- Người bào chữa cho bị cáo Nguyễn Xuân Pp ... lập luận: Theo các tài liệu, chứng cứ trong hồ sơ vụ án và kết quả tranh tụng tại phiên tòa thể hiện là ngoài bị cáo M ... Xing, không đủ căn cứ xác định 04 người Trung Quốc khác đã

nhập cảnh và ở lại Việt Nam trái phép; vì vậy, hành vi của bị cáo Pp ... chỉ phạm tội theo quy định tại khoản 1 Điều 348 Bộ luật Hình sự mà không phạm tội theo quy kết của Cáo trạng. Người bào chữa đề nghị Hội đồng xét xử xem xét về việc bị cáo Pp ... có nhân thân tốt, thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, tích cực hợp tác với Cơ quan điều tra trong quá trình giải quyết vụ án, bị cáo có bố là ông Nguyễn Xuân Định được tặng thưởng Huân chương Kháng chiến hạng Nhất, có bác ruột là Liệt Sĩ và bản thân bị cáo Pp ... là lao động chính trong gia đình, đang mắc bệnh hiểm nghèo, bị ung thư vòm họng và hoàn cảnh kinh tế của gia đình khó khăn để áp dụng bổ sung khoản 1 Điều 54 Bộ luật Hình sự và giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo Nguyễn Xuân Pp

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Cơ quan điều tra Công an thành phố Hà Nội và Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội và Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa các bị cáo và người tham gia tố tụng khác đều không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Lời khai nhận của các bị cáo Nguyễn Xuân Pp ... và M ... Xing tại phiên tòa sơ thẩm phù hợp với nhau, phù hợp lời khai của các bị cáo tại Cơ quan điều tra, các vật chứng đã thu giữ và các tài liệu, chứng cứ khác được thu thập hợp pháp trong hồ sơ vụ án- Đủ cơ sở kết luận:

[2.1] Tháng 04 năm 2021, M ... Xing và 03 người Trung Quốc khác đã nhập cảnh trái phép vào Việt Nam; do quen biết nhau từ năm 2008 nên M ... Xing gọi điện thoại nhờ Nguyễn Xuân Pp ... thuê giúp 01 căn hộ để ở; biết rõ 04 người Trung Quốc này nhập cảnh trái phép nhưng ngày 14/4/2021, Nguyễn Xuân Pp ... đã thuê căn hộ ... tại Chung cư Vinhomes Oceanpark (địa chỉ: xã Đa Tốn, huyện Gia Lâm, Thành phố Hà Nội) để Xing và 03 người Trung Quốc khác (A Sơn, A Liên, A Tình) ở lại Việt Nam trái phép; do có 01 người Trung Quốc

nữa (*chưa rõ danh tính*) cũng nhập cảnh trái phép và đến ở cùng tại căn hộ này nên Xing lại nhờ Pp ... thuê hộ 01 căn hộ nữa để Xing ở riêng; Pp ... thuê tiếp căn hộ ... (*địa chỉ: số 136, đường Hồ Tùng Mậu, ... quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội*) rồi đưa Xing đến ở tại căn hộ này đến ngày 08/5/2021 thì bị kiểm tra và phát hiện; ngoài ra, Nguyễn Xuân Pp ... đã nhiều lần nhận tiền từ Xing để thuê nhà và mua đồ ăn, nước uống cùng các nhu yếu phẩm phục vụ sinh hoạt hàng ngày cho Xing và 04 Trung Quốc khác trong quá trình ở lại Việt Nam trái phép; Xing hứa trả công cho Pp ... là 10.000.000 đồng/tháng và đã thực tế đưa cho Pp ... là 5.000.000 đồng tiền công.

[2.2] Hành vi của Nguyễn Xuân Pp ... đã phạm tội “*Tổ chức cho người khác ở lại Việt Nam trái phép*” với các tình tiết định khung tăng nặng “*phạm tội 02 lần trở lên*” và “*đối với từ 05 người đến 10 người*”, tội phạm và hình phạt được quy định tại các điểm b và c khoản 2 Điều 348 Bộ luật Hình sự; hành vi của M ... Xing đã phạm tội “*Tổ chức cho người khác ở lại Việt Nam trái phép*”, tội phạm và hình phạt được quy định tại khoản 1 Điều 348 Bộ luật Hình sự; Cáo trạng đã truy tố các bị cáo Nguyễn Xuân Pp ... và M ... Xing theo tội danh và điều luật đã viện dẫn là có căn cứ và đúng pháp luật. Hội đồng xét xử không chấp nhận quan điểm của người bào chữa cho bị cáo Pp ... đề nghị quy kết bị cáo Nguyễn Xuân Pp ... theo khoản 1 Điều 348 Bộ luật Hình sự.

[2.3] Điều 348 Bộ luật Hình sự năm 2015 (*sửa đổi, bổ sung năm 2017*) quy định: “1. Người nào vì vụ lợi mà tổ chức cho người khác ở lại Việt Nam trái phép, thì bị phạt tù từ 01 năm đến 05 năm. ...

2. Phạm tội thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tù từ 05 năm đến 10 năm: ...

b) Phạm tội 02 lần trở lên;

c) Đối với từ 05 người đến 10 người”

[3] Hành vi phạm tội của các bị cáo Nguyễn Xuân Pp ... và M ... Xing là nguy hiểm cho xã hội, nghiêm trọng và rất nghiêm trọng, trực tiếp xâm phạm tới trật tự quản lý hành chính trong lĩnh vực xuất cảnh, nhập cảnh quản lý việc lưu trú tại Việt Nam của người nước ngoài, gây mất trật tự trị an xã hội nên cần xử phạt nghiêm minh để giáo dục, cải tạo đối với các bị cáo và răn đe, phòng ngừa chung.

[4] Các bị cáo phạm tội trong đồng phạm giản đơn, cùng thống nhất ý chí và tích cực thực hiện hành vi phạm tội; bị cáo Nguyễn Xuân Pp ... là người Việt Nam, thuận tiện trong giao tiếp và đi lại, chịu trách nhiệm 02 lần thuê nhà ở và

nhiều lần mua các nhu, yếu phẩm phục vụ sinh hoạt cho 05 người đang ở lại Việt Nam trái phép; bị cáo M ... Xing là đối tượng quản lý tài chính và kết nối với bị cáo Pp ... để thuê nhà, mua nhu, yếu phẩm phục vụ cho Xing và 04 người Trung Quốc khác ở lại Việt Nam trái phép; vì vậy, bị cáo Pp ... có vai trò cao hơn bị cáo M ... Xing trong đồng phạm. Các bị cáo Nguyễn Xuân Pp ... và M ... Xing đều có nhân thân tốt, phạm tội lần đầu và “*thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải*” là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho các bị cáo theo điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự. Kết quả tranh tụng tại phiên tòa còn thể hiện bố của bị cáo Pp ... đã tham gia quân đội bảo vệ Tổ Quốc, bị cáo Pp ... có hoàn cảnh kinh tế và gia đình khó khăn, là lao động chính và hiện đang mắc bệnh hiểm nghèo (*ung thu vòm họng*) nên Hội đồng xét xử áp dụng bổ sung các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo Pp ... theo quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự.

[5] Trên cơ sở đánh giá về tính chất, mức độ của hành vi phạm tội, vai trò của các bị cáo trong đồng phạm, nhân thân, các tình tiết định khung tăng nặng và các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho các bị cáo, Hội đồng xét xử cá thể hóa hình phạt đối với mỗi bị cáo và buộc các bị cáo phải cách ly ra khỏi đời sống xã hội một thời gian tương xứng để giáo dục, cải tạo đối với các bị cáo và răn đe, phòng ngừa chung. Bị cáo Nguyễn Xuân Pp ... phạm tội lần đầu và có hoàn cảnh kinh tế khó khăn nên Hội đồng xét xử không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo theo khoản 4 Điều 348 Bộ luật Hình sự; bị cáo M ... Xing là người nước ngoài, không có quốc tịch Việt nam nên Hội đồng xét xử quyết định trục xuất bị cáo ra khỏi lãnh thổ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam sau khi bị cáo chấp hành xong hình phạt tù theo quy định tại Điều 37 Bộ luật Hình sự; Hội đồng xét xử không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo M ... Xing.

[6] Đối với các vật chứng là các điện thoại di động, máy tính, tiền và tài sản (*đã thu giữ của các bị cáo*) đều là công cụ và phương tiện tội phạm hoặc mang dấu vết của tội phạm nên cần tịch thu, nộp ngân sách Nhà nước theo quy định tại điểm a khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự. Trong đó:

[6.1] Đối với 01 chiếc điện thoại di động Oppo màu trắng (*đã thu giữ*): Tại phiên tòa sơ thẩm, bị cáo Pp ... khẳng định không sử dụng chiếc điện thoại này (*điện thoại Oppo màu trắng*) để liên lạc với bị cáo M ... Xing hoặc các đối tượng người Trung Quốc; bị cáo Pp ... chỉ dùng chiếc điện thoại này để liên lạc trong gia đình và trong máy điện thoại có lưu giữ nhiều dữ liệu của cá nhân và

gia đình nên đề nghị được nhận lại; xét thấy đề nghị của bị cáo Pp ... là chính đáng và không trái pháp luật nên Hội đồng xét xử ghi nhận.

[6.2] Đối với 01 thẻ nhựa cứng đã thu giữ là thẻ căn cước của bị cáo M ... Xing nên cần trả lại bị cáo theo quy định tại điểm a khoản 3 Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự.

[6.3] Đối với 07 sim điện thoại còn nguyên sim và 06 thẻ sim điện thoại không còn sim (*thu giữ của bị cáo M ... Xing*), không còn giá trị sử dụng nên cần tịch thu tiêu hủy theo điểm c khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự.

[6.4] Đối với các giấy tờ, tài liệu là các hợp đồng thuê nhà và hóa đơn bán lẻ, đã được Cơ quan điều tra thu giữ và lưu giữ trong hồ sơ vụ án, dùng làm căn cứ để chứng minh tội phạm và giải quyết vụ án nên Hội đồng xét xử không xử lý đối với các vật chứng này.

[7] Trong quá trình phạm tội, bị cáo M ... Xing hứa hẹn trả cho bị cáo Pp ... là 10.000.000 đồng/tháng; thực tế, bị cáo Pp ... đã nhận là 5.000.000 đồng; xét thấy khoản tiền này do phạm tội mà có nên cần buộc bị cáo Nguyễn Xuân Pp ... phải truy nộp để tịch thu sung vào ngân sách Nhà nước theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự.

[8] Các bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm và có quyền kháng cáo theo các Điều 136, 331 và 333 Bộ luật Tố tụng hình sự.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Tuyên bố các bị cáo Nguyễn Xuân Pp ... và M ... Xing phạm tội Tổ chức cho người khác ở lại Việt Nam trái phép.

* Áp dụng các điểm b và c khoản 2 Điều 348, điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 và Điều 58 Bộ luật Hình sự của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam:

- Xử phạt bị cáo Nguyễn Xuân Pp ... 06 (*sáu*) năm tù; thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 09/5/2021.

- Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo Nguyễn Xuân Pp

* Áp dụng khoản 1, khoản 4 Điều 348, Điều 37, điểm s khoản 1 Điều 51 và Điều 58 Bộ luật Hình sự của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam:

- Xử phạt bị cáo M ... Xing 02 (hai) năm tù; thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 25/6/2021.

- Trục xuất bị cáo M ... Xing ra khỏi lãnh thổ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam sau khi bị cáo chấp hành xong hình phạt tù.

2. Áp dụng điểm b khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam:

Buộc bị cáo Nguyễn Xuân Pp ... phải truy nộp 5.000.000 đồng do phạm tội mà có để tịch thu, nộp ngân sách Nhà nước.

3. Căn cứ các điểm a và c khoản 2, điểm a khoản 3 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam:

- Tịch thu, nộp ngân sách Nhà nước đối với các vật chứng đã thu giữ của bị cáo Nguyễn Xuân Pp ..., bao gồm:

+ 08 (tám) máy tính xách tay, gồm: 02 (hai) máy tính xách tay nhãn hiệu Dell màu đen- bạc, made in China (*tại khe cắm ổ cứng bên trong không có ổ cứng, máy bung nắp*); 02 (hai) máy tính xách tay nhãn hiệu ASUS màu đen (*made in China*); 03 (ba) máy tính xách tay nhãn hiệu HP màu đen- bạc (*đã qua sử dụng*); 01 (một) máy tính xách tay nhãn hiệu Lenovo màu đen (*made in China*).

+ 05 (năm) điện thoại di động, gồm: 01 điện thoại di động có ghi chữ Oppo màu hồng nhạt (*giống màu vàng cát*); 01 điện thoại di động có ghi chữ Oppo màu hồng nhạt (*giống màu vàng cát*); 01 điện thoại di động có ghi chữ Oppo màu hồng nhạt (*vỡ màn hình*); 01 điện thoại di động nhãn hiệu Vivo màu hồng; và 01 (một) điện thoại di động nhãn hiệu Samsung màu đen.

- Tịch thu, nộp ngân sách Nhà nước đối với các vật chứng đã thu giữ của bị cáo M ... Xing, bao gồm: 03 (ba) máy tính xách tay nhãn hiệu HP Probook (*01 chiếc màu bạc, 01 chiếc màu đen và 01 chiếc màu ghi*); 03 (ba) ổ cứng; 04 (bốn) USB; 02 (hai) sạc máy tính và 03 (ba) chuột máy tính; 02 điện thoại di động Iphone màu trắng (*kiểu dáng giống iphone 5*); 01 điện thoại di động nhãn hiệu Oppo màu hồng nhạt; 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu xiaomi (*vỡ camera*); 1.000.000 đồng; và 6.350 nhân dân tệ.

- Tịch thu và tiêu hủy đối với: 07 (bảy) sim điện thoại còn nguyên sim và 06 thẻ sim điện thoại không còn sim (*đã thu giữ của bị cáo M ... Xing*).

- Trả lại bị cáo Nguyễn Xuân Pp ...: 01 điện thoại di động có ghi chữ Oppo màu trắng.

- Trả lại cho bị cáo M ... Xing: 01 (một) thẻ nhựa cứng, trên thẻ có chữ viết nước ngoài và có dãy số 4521

(Các vật chứng nêu trên đã chuyển đến Cục thi hành án dân sự thành phố Hà Nội theo Biên bản giao nhận vật chứng ngày 01/9/2021, Giấy nộp tiền vào tài khoản lập ngày 06/9/2021, Giấy nộp tiền vào tài khoản và Biên bản giao nhận ngoại tệ lập ngày 08/9/2021)

4. Căn cứ khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 về án phí, lệ phí Tòa án:

Buộc các bị cáo Nguyễn Xuân Pp ... và M ... Xing, mỗi bị cáo phải nộp 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

5. Căn cứ các Điều 331 và 333 Bộ luật Tố tụng hình sự của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam:

Các bị cáo Nguyễn Xuân Pp ... và M ... Xing đều có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- Tòa án nhân dân Cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND Cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND thành phố Hà Nội;
- Công an thành phố Hà Nội;
- Cục THADS thành phố Hà Nội;
- Trại tạm giam số 1- CAHN;
- Các bị cáo (qua trại tạm giam);
- Cục Lãnh sự- Bộ Ngoại Giao;
- Lưu hồ sơ, văn phòng.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

PHẠM NĂNG THÀNH